

596 / 2018 / LPPC - UEP

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I.

Zmluvné strany

názov príspevkovej organizácie:	Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
sídlo:	Hlohovecká 2 951 41 Lužianky
štatutárny orgán:	Ing. Štefan Adam na základe poverenia zo dňa 16.4.2018
IČO:	42337402
DIČ:	2023975107
IČ DPH:	SK2023975107
bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
číslo bankového účtu:	SK90 8180 0000 0070 0052 3866

(ďalej len „Partner 1“)

a

P3276

názov právnickej osoby:	FirstFarms Mast Stupava, a.s.
sídlo právnickej osoby:	Malacky
meno a priezvisko osoby oprávnenej konať v mene právnickej osoby:	<i>NIELSEN SOREN</i>
IČO:	<i>36529401</i>
DIČ:	<i>2020151672</i>
IČ DPH:	<i>SK 712 0000140</i>
bankové spojenie:	<i>UniCredit Bank Slovakia</i>
číslo bankového účtu:	<i>SK 40 1111 0000 0066 2265 1016</i>

(ďalej len „Partner 2“)

(Partner 1 a Partner 2 ďalej v texte zmluvy označovaní ako „zmluvné strany“).

Článok II

Cieľ a predmet zmluvy

1. Cieľom zmluvy v rámci úlohy Prevádzka a aktualizácia Informačnej siete poľnohospodárskeho účtovníctva (ISPÚ) je prispievať do databázy Farm Accountancy Data Network (FADN) Európskej únie v zmysle Nariadenia (ES) č. 1217/2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve.
2. Predmetom zmluvy je záväzok Partnera 2 vyplniť pre Partnera 1 „Výkaz o hospodárení poľnohospodárskeho podniku za účtovný rok 2017 podľa skutočne dosiahnutých výsledkov hospodárenia, podľa špecifikácie a v rozsahu uvedenom vo Výkaze ISPÚ 2017 na stránke <http://www.vuepp.sk/ispu.htm> a záväzok Partnera 1 zaplatiť Partnerovi 2 dohodnutú odmenu v zmysle dojednaní tejto zmluvy.

Článok III

Povinnosti zmluvných strán

1. Partner 2 sa zaväzuje vyplniť Výkaz o hospodárení poľnohospodárskeho podniku za účtovný rok 2017 a tento odovzdať Partnerovi 1 v termíne do 31. júla 2018.
2. Partner 2 sa zaväzuje odovzdať Partnerovi 1 Výkaz o hospodárení poľnohospodárskeho podniku za účtovný rok 2017 v takom stave spracovania, že poskytnuté dáta budú úplné a v prípade dodatočného zistenia chýb tieto bezodkladne opraviť.

- Partner 2 súhlasí s poskytnutím údajov a so spoluprácou pri vyplňovaní Výkazu o hospodárení za účtovný rok 2017 pre Národné poľnohospodárske a potravinárskym centrum - Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva.
- Partner 1 sa zaväzuje spracovávať poskytnuté informácie s patričnou mierou ochrany, tak aby neboli poškodené záujmy Partnera 2 a zachovávať obchodné tajomstvo.

Článok IV

Odmena a platobné podmienky

- Partner 1 sa zaväzuje za riadne splnenie predmetu zmluvy vyplatiť Partnerovi 2 odmenu vo výške 200,00 EUR (slovom dvesto EUR).
- Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena je splatná do 30 dní odo dňa splnenia predmetu zmluvy dojednaného v čl. II. tejto zmluvy na základe predloženého daňového dokladu – faktúry a to na účet Partnera 2 uvedený v záhlaví zmluvy.
- Partner 1 neposkytuje Partnerovi 2 žiadny preddavok. V odmene sú zahrnuté všetky potrebné a užitočné náklady vynaložené na splnenie predmetu tejto zmluvy.
- Partner 1 vyhlasuje, že pred uzatvorením zmluvy vykonal základnú finančnú kontrolu podľa ustanovení § 7 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zмене a doplnení niektorých zákonov:

Zdroj: 111

Prvok: 0900 503

Grant: 2170-1800028

Nákladové stredisko: 2170 – 1P 803

Ekonomická klasifikácia: 637004

Článok V

Záverečné ustanovenia

- Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
- Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po ich podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- Táto zmluva je vyhotovená v písomnej forme v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
- Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a zmluvu neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.

V Lužiankach, dňa 27.4.2018

V .., dňa ..

Partner 1:

Partner 2: